١٢٤١ ՐԷՃԷՊ Ձ ԱԼԱԹՈՒՐԳԱ

ԵՒՐՄԻ ԻԲԻՆՃԻ ՍԷՆԷ ՆՈՒՄԷՐՈ 1249 ՕԳՈՍՏՈՍ 9 ՇՍԻՄԱԼ 1874

ԱԼԱՖՐԱՆԿԱ 21 ՕԳՈՍՏՈՍ 1874

ՄԵՃՄՈՒԱՅԸ

Իշպու Մէճմուայը Հավատիս բաղար վէ եօրթու կիւնլէրինտէն մատտա հէր կիւն թապ ու նէշր օլունաճագ տըր։
Սէնէլիկի բէշլիկ օլարագ 2 ատէտ լիրայի օսմանի
Ալթը այլըք . . . . . 1 » » »
Իւչ այլըք . . . . . 3 պէյազ մէճիտիյէ
Պէհէր նուսխէսի 1 զուրուշա տըր։

ՀԱՎԱՏԻՍ

Իլանաթըն պէհէր սըրասը պիր տէֆալըգ 3 ղրշ։
Իքի տէֆա իչիւն պէհէր տէֆասընա . . 2 »
Իւչ տէֆա իչիւն պէհէր տէֆասընա . . 1 »
Իւչ տէֆատան զիյատէ օլան, վէ զայէթ ուզուն իլանաթ իչիւն այրըճա բաղարլըգ օլունուր։
Տաչրալարատան կէլէն մէքթուպ վէ ղանաթըն բօսթա մէսարիֆինի, կէօնտէրէն վիրէճէք տիր։

ՈՒՄՈՒՐՈՒ ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ ՊԷԼԷՏԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

ՎԷ ՄԷՎԱՏԸ ՆԱՖԻԱԾԸ ՍԱԾԻՐԷԾԷ ՄԻԻԹԱԼԻԳ ՂԱԶԷԹԱ

ԱՍԻԹԱՆԷ 9 ՕԳՈՍՏՈՍ

ԽԱՐԻՃԻԵԷ

Սապըգ մարէշալ Պազէնին ֆիրարը

Սօն տէֆա Ֆրանսա իլէ Բրուսիա պէյնինտէ վուգու պուլան մուհարէպտէ Ֆրանսըղլարըն Մէց գալէասընը, մայեէթինտէ պուլունան եիւզ էյլի պին գատար ասքիր վէ խայը մուհիմմէթ վէ սայիրէ իլէ Բրուսիալըլարա թէպլիմ էտիպ, Ֆրանսանըն պիր տիվանը հարպընտա մուհաքէմէ օլունարագ, զաթը իտ'լմէսինէ գարար վէրիլմիշ իքէն, մուախխարէն մաղհարը ավֆ պույրուլուպ եալընըզ եիրմի սէնէ Սէնթ Մարկարիտ ատասընտա գալէպէնտիյէ հիքմ օլունան մարէշալ Պազէն, կէչէնտէ ճէգիրէյի մէզքիւրէյտէն ֆիրարէ մուվաֆֆագ օլտուղու զաղէթամզը օգույանլարա մալիմ իսէտէ, պու պապատէ Ֆրանսատա թապ ու նէշր օլունան զաղէթալարըն վէրտիքլէրի թաֆսիլի մալիմաթը պէր վէճճի ա-թի խիւլասաթէն տէրճլնի միւնասիպ կէօրմիւք։

Մարէշալ Պազէնին գալէպէնտ օլուպ, ֆիրար իթտիյի Սէնթ Մարկարիտ ատասը Ադ ատէնիզ ատալարընան օլուպ, իշպու ատա գան վիլայէթինէ թապի վէ Լէրին ատալարընն պիր գըսմը պուլունարագ սահիլէն իքի քիլօմէթրօ գատար ուզաղտտ տըր։ Պին ալթը եիւզ գըրգ սէնէսինտէ պու ատանըն պաղը թարաֆլարընա իսթիհքեամաթ վէրիլմիյի կիպի, տէրուունինտէ տախի զայէթ միհքեմ պիր գալէա ինչա օլունտու, վէ՝օլ թարիխտէն իթիպարէն Ֆրանսատա գապահաթ սահիպի օլան մէշհուր զաթլար գալէայի մէզքիւրէյէ մահպուս իտիլմէյէ պաշլանըլը։

Իշթէ մարէշալ Պազէն տախի 1873 սէնէսինտէ վէ ալաֆրանկա դէկտեմբեր 25 տէ մէզքիւր գալէյէ տախիլ օլունտուգտա, տէրուունի գալէատէ քէնտինէ վէ ֆամիլեասընա մախսուս պիր տայիրէ թախսիս վէ թայէին օլունտու։ Վէ մուգատտէմ, միւմայիլէյհ ֆամիլեասընտան այրը պուլունուպ, անլէրի ասլա կէօրմէյէ սէլահիյէթի եօղ իքէն, մուախխարէն զէվճէսի մատամ Պազէն իլէ էվլատալըրընը քէնտի եանընա կէլէպիլիպ, տէօրթ'էթրաֆը եիւքսէք տուվար իլէ իհատա օլունմուշ վէ տէնիզտէն խայը մէսաֆէ ուզադտա պուլունան պիր զաչ եիւղ մէթրօ պաղչէտէ կէզիլնէպլէրինէ տայիր միւսաատէ թահսիլինէ նայիլ վէ մաղհար օլմուշ ըը։

Մարէշալ Պազէն, կիւնտիւզլէրի հոպսխանէնին տէօրթ նէօպէթէի պէքճիլէրի նէզարէթինին թահթընտա պուլունուպ, վէ կիճէլէրի տախի պիր թապըմ ասքէրլէր հապսխանէնին տէօրթ էթրաֆընը կէօզէթտիքլէրի հալտէ, հիչ չիւպհէ եօգ տուր քի, միւմայիլէյհ քէնտի ֆիրարը իչիւն հէմ քէնտինէ մուավին պաղը էշլասա պուլունայա վէ հէմ մինասիպ պիր կիւնէ մունթաղը օլմայա մէճպուր օլմուշ տուր։

Մարէշալ Պազէնին զէվճէսի մատամ Պազէն քէնտի զէվճինին ֆիրարը կիւնիւնատէն պիր գաչ հաֆթա էվվէլ Բարիսէ կէլիպ, մարէշալը միւմայիլէյհին եիրմի սէնէ միւատէթլէ գալէապէնտ օլմագլըգ ճէզասընընն պիր աղտահա թատիլինի ըէյիս իլէ ճիւմհուր մարէշալ Մագ Մահոն հաղրէթլէրինտէն ըէճա վէ թէմէնի իթմիշ իտի։ Հալպուքի մարէշալը միւշարիլէյհ պու իսթիտա վէ ըէճասընընն ատէմի գապիտիյէթինի միւմայիլէյհայէ իֆատէ իթտիյինտէ, մատամ Պազէն տախի շու հալտէ նէյէթինէ մուվաֆֆագ օլմագ իչիւն պաչգա պիր չարէսի գալմատըղընտան, եինէ զէվճի եանընա ավտէթ իթմիշ իտի։

Միւմայիլէյհա, ավտէթինտէն չէնտ կիւն միրուր իթտիքտէն սոզրա, պիր բաղար կիւնիւ էօյլէնտէն սոզրա, սաաթ եէտի պուչուգ բատտէչէրինտէ, տէնիզ իւզէրինտէ պիր աղ կէզինմէք պէհանէսիյլէ եէկէնի Մ. Բուլ իլէ պէրապէր Սէնթ Մարկարիտ ատասընտա մուգիմ պիր լօգանթաճրտան պիր սանատալ քիրալար, վէ պիզկաթ քէնտիսի քիւրէքլէրի էլինէ ալարագ, սիւրաթլէ ատանըն աչըգլարընտա տուրան վէ Ֆրիսինէ զումբանեասընընն ժօրժ նամ վաբօրունա պէյնղէյէն պիր վաբօրա տոզրու հարաքէթէ պաշլար։ Միւմայիլէյհա քէնտի եէկէնի իլէ պիրլիքտէ տէնիզտէ կէզմէյէ կ'իթմէքտէ օլուն, մարէշալ Պազէն տախի հագզընտա չիւպհէ մահալի պրազ մանագ իչիւն, եէվմի մէզքիւրտէ ախշամըն պիր զըսմընը քէնտի էսկի եավէրի հարպը միրալայ Վիլէթ վէ հապսխանէ միւտիւրի իլէ թէրացանընն իւզէրինտէ կէչիրմիշ տիր։

Նէհայէթ մատամ Պազէնին վէ եէկէնի Մ. Բուլուն բազիպ օլտուգլարը սանատալ, գարանլըգ պասարը սըրասա սահիլէ եազըշըպ, մարէշալ Պազէն, տէրուունինէ էշհալարընը վաղ իթմիշ օլտուղու սանտըգլարընն իբլէրինի չէօղէրէք, պունլար իլէ գալընն հալատա եաբար, վէ պատէհուպու հալատը սույուն ադընթըսը իչիւն, գալընն հիսարընն իւզէրինտէ պուլունան պիր տելիքտէն աչաղը յա սարգ ըտըպ, վէ քէնտիսի տախի մէզքիւր հալատը թուրթարագ, վէ սիվրի գայալար իւզէրինէ սիւչիւպ, վէ պէլքիտէ նէօպէթէճիլէր թարաֆընտան միւշահատէ օլունարագ, տահա ազիմ պիր թէհլիքէյէ սիւչար օլաճաղընը կէօրիւնէ ալարագ, օթուզ մէթրօ եիւքսէքլիքտէն աչաղը էնէր։ Վէ օրատան սանատալա բաքիպէն, զիքրինի կէչտիյիմիզ վաբօրա վասըլ, վէ իշթէ պու վէճճ իլէ միւմայիլէյհ մարէշալ Պազէն գալէապէնա օլտուղու Սէնթ Մարկարիտ ճէզիրէսինտէն ֆիրարէ մուվաֆֆագ օլմուշտուր։

Միւմայիլէյհին, քէնտի մատամասը վէ Մ. Բուլ իլէ ֆիրար իթմիշ օլտուղու ֆէրասը կիւն ֆտույուլուպ, տէրագապ թարաֆը հիւքիւմէթտէն թահարրիյաթէ պէտ վէ միւպաշըրէթ օլունմուշ, վէ եվվէլա միրալայ Վիլէթ տէրտէսթ պիրլէ մահպուսա իլգա իտիլմիշ, վէ տէնիզ քէնարընտա, իւզէրինտէ դան լէքէլէրի պուլունան գալըն պիր հալատ պուլունուպ, Պազէնին կէրէք գալէատան աչաղը էնախինտէ, վէ կէրէք սանատալը գըյըյա եագլաշարմագտա վէ պունլարտան պաչգա օլ կիճէ տէնիզ ֆէնա օլուպ, կէօյիւն եիւզիւ տախի գարա պուլութլար իլէ գարլը օլմասընտան, միւմայիլէյհ գաչաղըն քէնտի թէշէպիւսինի մուվաֆֆագ իյէթլէ պաչա չըգարընճայա տէկին խայլի միւքիւլթի չէքիլմիշ օլտուղու թէպէյյիւն իթմիշ տիր։

Սանատալը չէքէն քիւրէքճիներին Ֆրանսըզ օլմասընը սէօյլէնմէքտէ օլտուղու հալատ, ֆագաթ վաբօրուն նէ սանճագ ալթընտա պուլունտուղու աղնաչըլմամըշ տըր։

Մարէշալ Պազէն իլք տէֆա իթալեա զըթասընա վասըլ օլուպ, չիմտի տախի Պրիքսէլտէ պուլունմագտա տըր, վէ Ֆրանսա հիւքիւմէթի պու թէօհմէթէ մէսուլ վէ հիսսէտար օլանլարը չիմտիտէն թահթը միւղաքէրէյէ ալմըշ տըր։

ՄԻԻԹԷՆԷՎԻՅԷ

Տիվանը ահքեամը ատլիյէ մէհքէմէյի իսթինաֆիյէ ազասընտան սատէթլու Հիւսէյին պէյ էֆէնտիյէ ռիւթպէյի ուլէա սընընգը սանիսի,

Տիվանը մէզքուր մէհքէմէյի իսթիտայիյէսի ազասընտան իզզէթլու Շէվքի պէյ էֆէնտիյէ ռիւթպէյի սանիյէ սընընգը միւթէմայիզի թէվճիհ պույրուլմուշ տուր։

—Բաղար իրթէսի կիւնիւ, չիրքէթի խայրիյէնին հիսսէտարան մէճլիսի ումումիսի թիճարէթ նէզարէթի տայրէսինտէ իճթիմա իտէրէք, չիրքէթի մէկքիւրէյէ այիա պաղը մէվատը խայրիյէ թէզէքքիւր օլունմուշ տուր։

Մէճլիսի մէզքիւրուն իչպու իճթիհատէ, չիրքէթի խայրիյէ սապըգ միւտիրի սատատէթլու Հիւսէյին էֆէնտի տախի հազը պուլունուպ, չիրքէթին մէվճուատ օլնաը լազըմ կէլէն օթուզ պին լիրա թէմէթթիւաթընտան ատլայը, հիսսէտարան իլէ էֆէնտիյի միւմայիլէյհ պէյնինտէ խայլի միւճատէլէ ճէրեան իթմիշ տիր։

Հիսսէտարան պէյնինտէ թազ սիմ օլունաճագ մէզքիւր իլգ մըզգատար թէմէթթիւաթը իսմի մէվճուա իսէտէ, ճիսմի զայըպատա տըր, զիրա չիրքէթին սանտըգ էմինի օլուպ, կէչէնտէ քէնտի քէնտիսինի գույայա աթարագ թէլէֆ իտէն Ստեփան էֆէնտինին զիմմէթինտէ օն պին լիրա գալմըշ, վէ չիրքէթին քէօմիւր վէ սայիր պաղը լէվազիմի իչիւն, օն պիր պին լիրա մէսարիֆ իտիլմէյի կէօսթերիլտիյի կիպի, պէշ պին լիրանը տախի կէչէն սէնէ թէմէթթիւ ալամայան հիսսէտարանա իթա օլունմագ լազըմ կէլէճէյի պէյան օլունմուշ տուր։

Գուսուր գալան տէօրթ պին լիրայա կէլինճէ, օ տա թահսիլի միւմքին օլմայան պաղը զիմմէթի իմիշ։

Մէճլիսէ պու պապատ ուզուն ուզատի գէյլ ու գալ ճէրեան իթտիքատէն սոզրա, խուսուսու մէզքիւրուն թէզէքքիւր վէ թէսվիյէսի կէլճէք բաղար իրթէսի կիւնիւ իճթիմա իսէճէք մէճլիսէ թաալիգ վէ թէէիիր գըլընմըշ տըր։

— Պոսնա վիլայէթի տախիլինտէ Միթրովիցա գազասընտա տախի, պուքէրլէ պիր թէլէկրաֆխանէ քիւշատ օլարագ, Թիւրքճէ մուխապէրատա պաշլանմըշ, վէ Ցերսաատէթտէն մահալը մէզպուրէ եիրմի քիլիմէտրի պիր թէլէկրաֆնամէսէն օթուզ պէշ ղուրուշ ալընագատա օլտուղու, թէլէկրաֆ խատարէխանէսի թարաֆընտան խապէր վերիլմիշ տիր։

— Լափլնէ տախիլինտէ Թիւրպէ

տերէ նամ մահալտէ սաքին օլան էլ-լի խանէ գատար Զէրքէս ահալիսի-նին, քեաֆիֆէյի էվթաա վէ էշեա-լարլէյլէ պէրապէր, Զօրլուլա նաղլ ի-տիլքլէրի իշիտիլմիշ տիր։

— Յէրսատատէթ Իրան սէֆարէթի պաշ քեաթիպի վէ ժէնէրալ գօնսո-լոսու ութուֆէթլու Ապտուլլահ խան հաղրէթլէրի, պիր էյտամ Էվրօպատա իգամէթ իտիպ, տէվլէթի մութպուա-սընա մուվաֆֆիքդ հալտէ խրտէմաթը միւխթէլիֆէտէ պուլունուգտան սօղրա, պու տէֆա Թէհրանա աղի-մէթ իլթիմիշ տիր։

— Յէրսատատէթէ մուվասըլէթ իթիտիլինի մուդատատէմէն պիլտիրմիշ օլսուղունուզ մէշհուր միւհէնտիս Մ. Կապրիէլի ճէնապլէրի, պու հաֆթա զաթը հաղրէթի վէքեալէթբէնահի իլէ միւլագաթ իտէրէք, թէշրիֆա-թիյի խարիճիյէ ութուֆէթլու Քեա-միլ պէյ իլէ իղղէթլու Թըրնօ պէյ հաղարաթընա իհսան պույրուլմուշ օլան սու իմթիյազընըն ամէլեաթընը թարիֆ ու պէյան իթմիշ, վէ իբի սէնէ զարֆընտա չէհրին հէր թարա-ֆընա սու կէթիրիլէպիլիր օլսուղու-նա տայիր Սատրազամ հաղրէթլէրինէ պաղը թէէմինաթ կէօսթէրմիշ տիր։

— Էմմէյին ֆիյաթը իլէրուտէ զաթիրէ ֆիյաթը թէնզիլ իթմէքճէ Երինէ էնտիրիլէք իւզրէ, չիմտիրիք էթմէքճի ֆուրունլարընտա թապա-լէ օղդասը տօղսան պէշ բարայա սա-թընլանլարըն տօղսան, վէ սիմիթճի ֆուրունլարընտա եաբընլանլարըն սէք-սէն բարայա սաթընլասը չէհիր էմ-նէթի թարաֆընտան իլան խալիմիշ տիր։

— Հաֆթատա պիր տէֆա չընդ-մաղ իւզրէ Ռումճա վէ Եահուտիճէ օլարադ եաղընտա պիր զաղէթա խապ ու նէյր օլունճաղ տընը։

Պու զաղէթանըն նէշրինտէն մաղ-սէտա, կէօյա էֆքեարը պոթընլէյի մահուտէյ մէպնի Ռումճար իլէ Եա-հուտիէրին այադ թաղընը պէյնին-տէ ճէրեան խաէն պիրուտէթ վէ միւնազարանըն տէֆի իլէ իմթիֆադ վէ մուհապէթ հասընլ իթմէք խու-սուսունտան իպարէթ իմիշ։

— Հիճազ վալիսի իւպհէթլու տէվլէթլու Մէհմէտ Ռիւշտի բաշա հազրէթլէրինին թայիֆէ վիսուլպուլ-մուշ օլտուգլարը թէլէկրաֆ խապե-րինտէն աղնայընընշ տընը։

— Սէօյլէնտիյինէ նէզարէն Գուտ-սու շէրիֆ Ռում բաթրիյի Մ. Սի-րիլ ճէնապլէրի, մէմուրիյէթինտէն աղ օլտուղունտան պէրու, Պէյօղ-լունտա քեայնի ահրզպասընընը պի-րինին խանէսինտէ սաքին օլմադ իւզ-րէ իլէն, շու Լանատէ Գուտուտտա Ռումիար պէյինտէ հիւքմ խտէն իթ-թիֆադսըզընը պէհանէ խտերէք, էկէր մահալը մէզքիւր Ռում միլլէ-թինին խալգը ատասընտա միւթէ-սարրըֆ օլտուղու մանասթընը քէն-տինէ մահալը իդատէթկեահ թային վէ թախսիս խտերլէր իսէ, քէնտիսի-տէ պունա մուդատպէլէթէն նուֆուզու-նու իճրայէ դօյուպ, Գուտս Ռումիրը պէյինտէ իմթիֆադ հասընլ խտէճ-յինի, վէ մահալը մէզքիւր բաթրիյի ռիւթպէլէրու Բրօքսիոս ճէնապլէրի-նէ ատէմ իթատէտ պուլունան պիլ ճիւմլէ Ռումիարը իթատա տախիլ խտէճէյինի Գուտուտտա Ռումիարընն սինօթունա պէյան ու իֆատէ իթ-միշ իսէ տէ, սինօթու մէզքիւր պա-զը էսպատա մէպնի մուսմայիլէյէին իշպու թէքլիֆինի ըէտտա իթմիշ տիր։

— Սինօպ լիմանընտա տէրատէթի ինչա օլունճաղ խթիհզքեատաթի ա-մէլեաթընա կէչէն հաֆթա պէտ վէ մուպաշիրէթ օլունտուղու Գաստամո-նի զաղէթաընտա օղունմուշ տուր։

— Կէչէնտէ մէէզունէն Ալմանեա դատպէշալարընա աղիմէթ իթմիշ օ-լան Յէրսատատէթ Ալմթրիա սէֆիրի զոնթ Զիչի ճէնապլէրինին, եաղըն-տա Յէրսատատէթէ ավտէթ խտճէյի Վիէննատան ալընան թէլէկրաֆ խա-պերէրինտէն աղնայընընշ տընը։

— Լիվէյքի կիւն Յէրսատատէթէ մուվասըլէթ իթմիշ օլան վարնա վա-բօրու, տէմիր պրաղմաղտա իքէն, եանընտա վէ տէրունինտէ իքի ա-տէմ պուլունան պիր սանտալը տալ-կասը յա տէվիրիպ, մէրդումըր տէ-նիզէ տէօքիւմիշլեր իսէ տէ, վա-բօրու մէզքիւրուն ճիվարընտա տօ-տի եիւզիունտէն վէ եիւրիյիշիւն-տէն, վէ ամմվար ու հարաքեատվ ընտ-ատան պիլէ ալնայընընշ տընը։

— Մէրդումէնին հաղընտա օ-լան էֆքեարընընշ պու մուատտ։

— Էվվէթ, վէ զանն իտէրիմսիզ-տէ պէնիմլէ հէմֆիքքեար օլուրսու-նուզ։

— Էկէր մէրդումէ, պունատան օն սէնէ դատար մուդատատէմ Օթէյլոտ էօլտիւրիւլէն ալչադ, տիլէնճի, խըր-սըզ վէ դամիրլին ասըլ դընը օլմասա, պէնատ սիպնի իլէ հէմֆքեար օլու-բուտում։

— Թահգընդ մը սէօյլէյօրսու-նուզ։

— Եալան սէօյլէմէյէ նէ պօրճում վար, վէ ըէճա խտերիմ չու տէտիկի-մէ ինանասընընշ։

— Ֆաղաթ ալտանընշ ճմոյասը-նընշ։

— Խոչըր, վէ պու պասպտէ բէք գ'յատէ թէէմինաթըմ վար տընը։

— Յօղրուսու հիչ ինանընըմաղ պիր չէյ։ ։ ։

— Օրասը էօյլէ, վէ լաքին նէ չարէ քի, մատտէ պէօյլէ։

— Հալ պու քի մէրդումէ պիր խըրսըզ վէ դամիլ դընը պուլունտու-ղու հալտէ, Բարիսին էն զէյատէ ա-ղընատէ ալնունտա նանընը պուլու-նապիլիր։

— Զիւնքի մէրդումէ շիմտի հէր նէրէյտէ հիւսնիւ զատպուլյէթ պու-լոյօրսա, քէնտի ատընը լատինէ հիւր-մէթէն ատյիլ։ իլլա միւսիւ վէ մա-տամ Գասթէլլանընն ճան էվլատը պու-լունմասընա հիւրմէթէն տիր։

— Շիւպհէսիզ միւսիւ վէ մատամ Գասթէլլալար էճնէպի օլմալը տընը-լար։

— Մատամ Գասթէլլա ֆրանսըզ, վէ միւսիւ Գասթէլլա վէնէտիկի վէ միլեօն ատիպի տիր։

— Աղլըմա իքիսինտէ իհթիյար պուլոյօրսուն։

— Ռէք եաղբոլբոսընըզ։

— Ա.ճայնպ։ ։ ։

— Միւսիւ Գասթէլլա պիզ եաշատա պիր ատէմ օլտուղու հալտէ։ զէվճէսի տախի չու հայրան օլտու-ղունուզ պիէմսալ դընըն անճաղ պիւ-յիւք հէմշիրէսի կիզի կէօրիւնիւր։

— Էյ կիւզել մի տիր։

— Յէրէճէսիզ կիւզել։ վէ իչթէ պիզդաթ քէնտի կէօղիւնիւզ իլէ կէօ-ռիւպ։ թահգիգ խտէպիրիսինիզ։ իշ-թէ թանընընընը Վիզոնթ տ'Օսի-վալ իլէ օյնայան մատամ մարդիզ Գասթէլլա տընը։

— Սարը ատչարընտա էլմաս բար-չընը թաշը յան։ վէ պէյտղ մէր-մէր կիպի օմուզընը պուլունան չու կէնճ զատընն իչին մի ատէյօրսունուզ։

— Թա քէնտիսի։ ։ ։ Էյ նանընը պուլունուզ։

— Յօղրուսու չոգ կիւկէլ։ վէ լա-քին քէնտի կիւզելլիյի զատար միւ-տէպպիր վէ տրիֆ օլմասընը։

— Մ'իւտէպպիր վէ տրիֆ ճիմա-մընը մը։

— Էյլէ եա, էյլէ եա։

— Ֆաղաթ ըէճա խտերիմ սէ-պէպ նէ։

— Լաղըմ օլան ճէվապը վերմէղ-տէն էվվէլ, պիզէ պիր սիւալ խտէյիմ։

— Պույուրուն խոսն։

— Մատամ Գասթէլլա քէնտի զէվ-ճէնի սէվէր մի։

— Թարընընը պիլէ, վէ տօղրու-սու միւսիւ վէ մատամ մարդիզ պիր չիֆթ նիւմունէ օլուսպ, ատէմ պուն-լարա հայրան օլմադ տա, վէ էն ֆա-սիա լիսանընը պիզէ պունընը հադ-ղընտա սիւքիթլէ, խթէր խթէ-մէզ քէնտիզերինէ հիւրմէթ վէ ըյա-յէթ իթմէքճէ տիր։

— Իշթէ պունուն իչուն մատամ մարդիզ միւտէպպիր վէ տրիֆ օլմա-յընպ, աղըրընը տընը ա։

ՊԻՒՐՕ ՏԻՒ ԳՈՒՐԹԱԺ Տ'ԱՍԻՒՐԱՆՍ

Ցերսատէթտէ պուլուսնան պիլ ճիւմլէ գարա վէ տէ-նիզ Սիկուրթա Գումբանեալարընա տէլլաբգ իտիպ, Ղա-լաթատա Գարաքէօյտէ թրամվայ սթասիօնու գարշըսընտա 36 նումէրօ իլէ մուրագգամ Պօյաճը խանընըն ի-քինճի գաթլընտա պիւրօ սահիպի Ա. Ք. ՀԻՒՐՄԻՒԶ, ղայէթ էհվէն ֆիյաթ իւզրէ սիկուրթա իթտիրէճէյինտէն, լիւզումու օլան էհալինին մահալի մէզքիւրէ թէշրիֆ վէ միւրաճաաթ իթտիքլէրինտէ, հէր վէճհ իլէ մէմնուն վէ խօշնուտ օլաճագլարընը պի իշթիպահ տըր։

Ցէրսատէթտէ պուլունան թիվա խա-նընն պիրատէրի Սաթաճան խան հաղ-րէթլէրինին պուրայա կէլմէսի կիւն-տէն պէրու ապ ու հավա միւնասի-պէթիյլէ միւշահիդրդատան գուրթու-լամամըշ օլտուղու մաէլ թէէսիւֆ ի-շիտիրմիշ տիր։

— Քեաշղար էմիրի շահամէթլու Եադուպ խան հաղրէթլէրինին ճանի-պի Հիճազատան ավտէթ իսթէրէք, պիր աղ վադըթատան պէրու Ցէրսատէթ-տէ պուլունան հէմշիրէյի միւհիթլէր-մէլէրի իֆֆէթլու խամէթլու խանըմ էֆէնտի հաղրէթլէրի, ամունքի կիւն Հաճա պէյ թաբրիզի իլէ մէմլէքէթի ճանիպինէ միւթէվէճճիհէն Ցէրսա-տէթտէն հարաքէթ իթմիշ տիր։

— Մէքթէպի Սուլթանի տէրսլէ-րինէ օդոստոսուն օն սէքիզինճի կիւ-նիւ պէտ վէ միւպաշըրէթ օլունա-ճադ տըր։

— Դարատաղ իլէ Շեոտրա տրա-ընտա պուլունան Պիյօլմալը նամ մահուա միրի հադրընտա մուդատ-էմա Պաղը Ալի իլէ Դարատաղ է-մորէթի պէյինտէ թէվէքքիւն իսէն օրաղը մուխալիֆէթ պու քէրրէ թէճ-տիա իսիպ, օլ պատատ Պաղը Ալի իլէ էմորէթի միւմայիլէյհա պէյինտէ իճրասի մուխապէրաթ օլունմադ-տա պուլունտուղունու, վէ ֆադաթ մուխապէրաթը խարիճիյէ սուրէթի մուսալէհանէտէ խտիկինի Լէվանթ Հէրալտ զաղէթասը եաղըյոր։

— Էնղարէ զաղէթասընընը բիվայէ-թինճէ, տախիլի վիլայէթատ եօլճու-լարը սոյուպ բէրուշան իսէն էշղըյա կիրուհլարը Ֆիւքիւմէթ թարաֆը-նտան շէտիտէն թաադիպ օլունմադ-տա տըրլար։

Եօղկարթ թարաֆլարընտա պիր պէօլիւք զապթիյէ ատաքիրի՝ ալթը քիշիտէն իպարէթ պիր էշղըյա կի-րուհունա թէսատիւֆ իթմիշ, վէ պունլարատան տէօրտիւ ատաքիրի մէր-գումէ թարաֆընտան տէրտէսթ օլու-նուպ տիկէր իքիսի իսէ, ֆիրարէ մուվաֆֆաղ օլմուշլար տըր։ Պու թէ-ստիւֆ վէ դավան ալնատընտա, զապթիյէլէրտէն իշիւ ազրճա եա-բանմամըշ տըր։

Դաղէթայը մէգքիւր վիլայէթտէ վուղու պուլան պու խըրսըզլը-ըը գըթլըգ սէպէպլէնտէն վուղուա կէլմէյինէ պէյան իթմէքտէ տիր։ Վէ ֆիլ վաղը՝ պու էշղըյա վէ խըրսըզ կիրուհլէրի, քէօյլու օլտուղըրը հալտէ, նաֆթաղալարընը թէատրիքէ միւղթէտիր օլանատաղըրընտան, պու ֆիպի խապատաթա թէշէպպիւս իթ-տիքլէրի աղնաշըրըյոր։

— Ցուլիս պրն՝ սոն հաֆթատընտա, Լօնտրատա տօղատան պէշ պին տօղուզ եիւզ դըրդ պէշ նէֆէր միւհ-թաճիյնէ իյանէ թէվգի օլունմուշ տուր։

— Մէմալիքի միւճթէմէալի Ամէ-րիկա շըմէնտըֆէրլէրի, 1872 սէնէ-սինին սոնլարընտա, ալթընը ալթը պին իքի եիւզ օթուզ եէտի մինէ պա-ղիզ օլուպ, պունլարընն մէճմուսի մէ-սարիֆի, իւչ միլիար եէտի եիւզ սէքսէն սէօրթ միլիոն վէ հարընընթը սաֆիյէլէրի տավսի, եիւզ սէքսէն իւչ միլիոն սէքիզ եիւզ օն տօղատան միւթէճավուզ օլտուղու, նէշր օլու-նան ըէսմի պիր սթաթիսթիկատէն աղնաշըրընը տըր։

ԹԷԼԷԳՐԱՖԻՅԷ

Վիէննա 19 օգոստոս.

Պօրսատա էբէյլէճ մուամէլէթ վար տըր։

Պաղը մահալլէրտէ վուգուքի մէլէուղ սու թուղեանընտան գօրդուլույօր։

Բարիս 19 օգոստոս.

Բումէլի շըմէնտըֆէր ժէնէտաթը եիւզ եէտի ֆրանգ տըր։

Պոնտարթիսթ թարաֆտարլարը կէթ-տիքճէ քէսպի ֆիւթուհաթ իթմէքտէ տիր-լէր։ Պունլար սեպտեմբեր այընտա իհրա օլունճաճ ինթիխապաթ իշիւն չիմտի-տէն հաղըրլանըյօրլար։

Լօնտրա 19 օգոստոս.

Ինկիլթէրրա պանդասընա պու կիւն օթուզ պիր պին ինկիլիզ միրասը կիրմիշ տիր։

Ֆանթինա 19 օգոստոս.

Լօրիում էհնամը եէթմիշ սէքիզ ֆը-րանգ էլլի սանթիմ տիր։

Ռիսթօթիքի պանդասընն էհնամը 25 ֆրանգ տըր։

Մ. Գամբոնտուրուն վէ Մ. Զայիմի էյ-լէթլէրէ ազիմէթ իթմիշլէր տիր։

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

Բարիզ 20 օգոստոս.

Լոհհամը ում. աչըլը		44-30
„ „ դարանտը		44-27
Խթիդրաղ	1865	
„	1869	280-
„	1873	249-50
Շըմէնտըֆէր բումէլի		106-50

ՂԱԼԱԹԱ ԲԻԱԶԱՍԸ 20 8 ՕԳՈՍՏՈՍ

Լոհամը ում. դարանտը		48-36
9 օգոստոս սապահ աչըլըը		48-27
Լն եիւքսէք		
Լն աշաղը		
Խթիդրաղ	1863 դուբ. քէսիք	318
„	1865	320
„	1869	272
„	1872 դուբ. քէսիք	
„	1873	251
Քրէտի ժէնէրալ	լիրա	9-28
Սօսիէթէ ժէնէրալ ագսիօն	„	6-26
Սօսիէթէ Օթթօման դուբ. քէ.	„	
Սթամպօլ պանդ. ագս. Լ. Օս.		4-25
Շամէնտըֆէր հիս. էսկի ֆը.		109½
Եէնի „		82
Թրամվայ հիս.		5-70
Քրէտի Հէլէնիկ սղ օնթօ ֆը.		
Լօրիում մատէնի աղ սիօնլարը		
Գուբօն սղ օնթօսու	%	3
Ադճէ ֆայիզի	% ղուրուշ	13
Բէքօր	փարա	13
Հէվալէսիդ		6

ԱԴՃԷԼԷՐԻՆ ԲԻԱԶԱՍԸ

Ինկիլիզ լիրասը	109-17
Ֆրանսըզ 20 ֆրանքլըգ	87-20
Բօլ	89- 5
Դրըմից ալթունու	51-22
Պէյաղ մէճիտիյէ ֆարգը	101-22
Մէթալիք ֆարգը	104-35
Պաղըր	127-20
Պէշլիկ	104-20
Գարպօն ղայիմէս	6-54

(Դարս վէ Պէհէբա վարօրլարը մուհաքէմէ-սինին 1248 նումէրօսան պաղիյէ)

Ֆադաթ պուշխուսուտա օլտու-ղու էսասը տավսյէ կիրիշմէղտէն էվ-վէլ հուղուրու՝ մէհքէմէտէ պաղթ օ-լունան իթիրազաթ վէ իսթիհնասաթընն հաղրընտաշվէրիլէն՝ պիր դարարընն նիզամէն իսթինաֆէ դասվիյէթի տէր-քեարը՝ օլուպ, չու դատար քի էսասը տավսյէ կիրիշմիշ իսէ տէ, օ վաղթ

— Ֆադաթ պիր իբինճի տէֆա տատա գլյատէ ըէճա իսէրիմ, սէ-պէպ նէ՞։

Պու սըրատա, Կոսթօնուն տօղ-բուտան տօղրու քէնարինէ պիտ վէ բահի օլան պէյլէ պիր միւքեալէմէ-յէ նէ տէրեճէ սապրըսըզըգը, վէ նէ դատար եիւրէք թիւքեէրէք տինէմէքտէ օլտուղունու պիլտիրմէ-յի զայիտ ատատ իսէրիդ։

— Էվվէթ, ճէվապ վէրմի տէլի-գանը տատէմ, պէն չու խուսուսատ իսրար իսէրիմ քի, մատամ մարդիզ Դասթէյլա, քէնարի խանէսինտէ վէ եանը պաշընատա պու տէրեճէ կիւղել պիր դըզ սաղլամադատ՝ օլտուղու հալտէ, ադըսընը, վէ թէատիրի տալա եօղ տուր, չունքի մէրդումէ դըզէ-կէր չիմոկէ տէկին միւսիւ Դասթէլ-ընընն դալպինի ճէլգ իթմէմիշ իսէ պիլէ, պունատան սոնրա էր եա կիճ իսէճէյի չիւպհէսիզ տիր։

— Նէ աճայիպ զիւյիւմ։

— Խայըր պու պիր հիսյիւմ օլ-մայըպ, իլլա պիր հագիգէթ տիր։

— Մատամ մարդիզ էլվէրէճէք դատար կիւղել օլտուղունատան, տի-կէր պիր դատընը, մէրդումէնին ղէվ-ճինի ճէլգ իսէր տէյու դօրդուլմադ։

— Էվվէթ մատամ մարդիզ կիւ-զել տիր, պունու պէնտէ դատուլ ի-տէրիմ, ֆադաթ մէշդումէնին կիւ-զելլիյի տուրկուն օլուպ, եանը պա-շընատա սաղլանտըրը սիյահ սաչը դը-զին կիւզելլիյի կիպի ինսանընն պաշընը տօքանտըրըպ սերիսօշ իսէն սոյունատան տէյիլ տիր։ Խոսի հէր տոպիմ պու կիպի պիր կիւզելլիյէ մալիք՝ օլան պիր դըզ եանընտա օթուրուպ դադ-մադ, վէ տիկէր թարաֆտան անը սէվմէմէք անէ թարընմադ, վէլ հա-տըլ անընն կիւզելլիյինտէն սերիսօշ օլմա-մադ հէր հալտէ միւմքինմուլ, վէ թատիսատա մուզայիր տիր։ Հաթտա պու պատատ, միւսիւ մարդիզին չու սատթատա վէ պէյքի պիլմէյէրէք, քէնարի ճան էվլատը օլան գըզընը սէվմէքտէ, վէ անէ թարընմադատա օլտուղունու պիլէ սիզէ թէէվին իսէ-պիլիրիմ, վէ հիչ շիւպհէմ եօղ տուր քի, չիմոիքի հալ դալգէն թուրթու-ղան մուհապպէթ ալմէշի, տիշարը-յա ալէվ բիւսկիւրմէք իշիւն եալը-նըզ պիր ֆիրսաթա պէքլէմէքտէ տիր։

— Հիչ միւսիւ Դասթէլլա քէնարինէ ճան էվլատը մաղտընատա դատուլ իթտիյի պիր կէնճ դըզ հադրընտա հարաքէթը զայրը լայըզ էտէ պու-լունմադտա։

— Պէնտէնիզ էլտան միւսիւ մար-դիզի թանքնադ չէրէֆինէ նայիլ օլմամըշըմ։ Ֆադաթ պաղը թէճրիւ-պէլէր փասէթասլէ բէք ալէա խա-կեաթ օլմուշում քի մուհապպէթ ա-թէշի հէր շէյի ինսանա ունութտուրուր, վէ հիչ պիր շէյտէն սայկը վէ իհթիրազ իթտիրմէզ, վէլհասալ հէր դանը վաղթի մուհապպէթ սէօյլէ-մէյէ պաշլար իսէ, իշթէ օլ անատ ազ ու տիրայէթ, իթիբար, զամիր, վէ հաթտա նամուս [պէյէ] սիւքիւթ իսէրլէր։

— Վէ լաքին կէնճ դըզ էհլի ըըզ տըր։

— Պէնտէ մէրդումէ իշիւն էհլի ըըզ տէյիլ տէմէյօրում, ֆադաթ Մ. Բիլիսին սէօյլի կիպի։ "Պիլ ճիւմլէ դատընտար ըըզ վէ նամուսլարընը հուսուսու խարիճինէ չըզընճայա դատար էհլի ըըզ օլուրլար..."

— Նէ՞ իւմիա քէսիքլիյինէ տիւ-չիւրիւճիւ ֆէյլէսոֆլուդ...

— Իւմիա քէսիքլիյինէ տիւչիւ-րիւճիւ, ֆադաթ հադիդէթ։

— Սիզ հէր չէյէ ֆէնա մանէա վէրմէտէսինիզ։

— Պէն մատամէնին տօղրուսունու սէօյլէյօրում։

— Վէ լաքին մատամ մարդիզին հիւսնիւ ամէլ վէ ալիճէնապլըղընա ֆէնա սէպլէմէք։ կիւնահ տըր։

— Պէն մէրդումէնին հիւսնիւ ա-մէլ վէ ալիճէնապլըղընա հայրան օ-լուրում, ֆադաթ էօյլէ զանն իսէ-րիմ քի, մէզքիւր հիւսնիւ ամէլինին թէհլիքէ հէյէթինի քէսպ իթմէյէ տաղիդէտէն պէրու։ Օլ ամէլի տէ-վամ իթմէքտէ խայըրլը տէյիլ տիր։ Էվվէթ մատամ Դասթէյլա շիւպհէ-սիզ պիր էօքսիւզ ղըզը էվլատլըղ դապուլ պիրլէ։ անը պիսիւտիպ։ վէ վալիտէ մուհապպէթի իլէ տէվ-մէսինտէ մէտհէ չայեան հարաքէթ-տէ պուլունմուշ տուր։ հալպու քի պու կիւնքի կիւն պու չօճուդ պիր կէնճ դըզ օլտուղու հալտէ։ մութ-լադա թէհլիքէյի տիր։ իմնի պու հալտէ պիր ան էվվէլ մէրդումէյի տէֆ իթտէ։ օլ դատար ֆայիտէյէ տիր։

— Էյ նասըլ տէֆ իսէպիյիր։

— Ահճայիպ։ էվվէնտիրսին։

— Կէլին չու դըզը սիզ տալն։

— Ալլահ իթմէսին։

— Սեպէպ։

(Տէվամի)

եվվելի իթիրազաթ չայեանը գա-
պուլ օլամազ, պու հալէ նէզարէն
Եանգօ էֆէնտինին ահքեամը գանու-
Նիյէյի թախլիթ իթմէքտէ օլտուղու
պիլ սուհուլէ ազնաշվիրը։

Ազանսը թէավիյէյի տատվիյէ սէ-
լահիյէթի ասլա թատիզ վէ իթի-
րաֆ օլունմազ չէօյլէ տուրսուն, պի-
լագ ս պու պապտէ իթիրազաթ վէ իս-
թիհնաաթը լազմէյի պէյան վէ թեր-
վիհիմիզտէ գուսուր իթմէտիք։ Մէհ-
քէմէ թարաֆընտան վէրիլէն գարար,
գարարը իտատի թավսիֆ օլունարագ
իսթինաֆ տավանը ըէտտի պահսը-
նա կէլինճէ, չու վէճհլէ ճէվապ վէ-
րիլիր քի, եվվելա Ցերսատէթ աճէն-
սիյէսինին հուզուրու մէհաքիմէ չըգ-
մայա մէէզունիյէթ վէ սելահիյէթի
օլտուղունա տայիր վերիլէն գարար
ատէթա գարինէ իտուկի պիլ ճիւմլէ
հուզուգչինասան ինտինտէ տախի
մուսատտագ օլուզ, հաթտա պու
պապտէ թարաֆըմընդան տախի պիր
չօդ ֆըզրալեր գրաաթ օլունմուշ, վէ
մէհքէմէյի իսլթիատայէնին իսթինաֆ
տավի իտէճէյիմէ տայիր վուգու պու-
լան իֆատէյի աճիպանէմ իւղերինէ,
արթըգ բույեէթի տավայէ տէվամ ի-
տէմէյէճէյի տերքեար պուլունմուշ
տուր։

Սանկիէն, պէնտէնիզ մուհաքէ-
մէյէ կիրիշմէյէ սելահիյէթիմ օլմա-
սընը թէէմին իթմէքդիկիմ իւղերինէ
թարաֆը մուխալիֆ ագսը դաղիյէյի
թերվիճ իթմէք իսթէմիշ օլտուղուն-
տան, պու հալտէ մէհքէմէ թէէյիտի
միւտատա՝ զրմընտա, լաղըմ կէլէն
իսպաթ վէ տելյիլին իպրազընը, ա-
յիտ օլան թարաֆա էմր ու թէնպիհ
իթմիշ օլսա իտի, պու էմր վէ իս-
թար դարարը վաղիյի, գարարը գա-
րինէ հիւքմինէ վաղ իթմիշ օլուր ի-
տի։ Հիչ օլապիլմիքի միւճէրրէտ
մէհքէմէնին հարաքէթը ղայրը մէշ-
րուասը սեպեպ՝ յէ, պիր գարարը
գարինէ գապիկ իսթինաֆ օլմայան
գարարը իտատի հիւքմինէ կիրսին։

Սալիսէն, մէհքէմէ, միւճէրրէտ
թարաֆէյինին էվրագ վէ իֆատաթը-
նը գրաաթ վէ իսթիմա իլէ, հիւքմ
ու գարարընը անա կէօրէ իմայէ նի-
զամէն մէճպուր իքէն, պու իսուսու-
տա բօսթայը խըտիվի աճէնսիյէսինին
մուգատտէմա զուհուր իտէն պաղը
տատվինին բույեէթինի տէր էօհտէ
իթմիշ իտուկինէ տայիր, միւտատայի
թարաֆընտան տէրմէյան օլունուպ,
պիր վէճհլէ իսպաթ օլունմայան պիր
տավա իւղերինէ, գաբատանա մէհքէմէ
միւրաճաթա վէ իճրայը թահզըդաթէ
միւպաշէրէթլէ, ատէթա միւտատայի
մադատինա գայիմ օլմուշ օլմազլէ, չու
սուրէթ մէհքէմէյի մէգբիւրէնին էֆ-
քեարը պիթարաֆանէ վէ ատտալէթ-
քեարանէսինէ միւնաֆի իտուկի միւս-
թաշինի իյզահ տը։

Բայիէն, բօսթայի խըտիվի Ցէր-
սատէթ աճէնսիյէսինէ մուգատտէ-
մա զուհուր իտէն պաղը մէսայիլի
հուզուգկէնին թէավիյէսի իչուն,
հուզուրու մէհաքիմէ չըգմայա մէէ-
զունիյէթ վէ սելահիյէթի մախսուսէ
վերիլմիսի ֆարզ օլունտա պիլէ, պու
մէէզունիյէթին իլերտէ զուհուր իտէ-
ճէք մուխալիֆ պիր տավանը թէա-
վիյէսինէ տախի չումուլի օլապիլիր մի։
Պիր տատէմէ մուգատտէմա վերիլէն
իղթիտար վէ մէէզունիյէթի մուախ-
խարէն թատաիլ իթմէք, վէ եավոտ
պիւսպիւթիւն կէրիւ ալմագ միւմ-
քիւն տէյիլ մի տիր։ Պիր մէհքէմէ էօյ-
լէ պիր սեպեպը ղայրը մուայէնէ իս-
թինատէն նասըլ ղալար վերէպիլիր։

(Տէվամի)

ԻԼԱՆԱԹ

Ալթընճը տայիրէ Թահրիրի ճէտիտ ֆըրգա-
սը Թարաֆընտան մէվլուտ իլան տըր։

Ալթընճը տայիրէ տախիլինտէ քեա-
յին էմլաքըն քեաֆֆէսի պու եէրլէր-
տէ Թահրիրի ճէտիտ հէյեէթի Թարա-
ֆընտան Թահտը Թահրիրէ ալընմըշ,
վէ էքսէրի էմլաք մուամէլաթը խի-
թամ պուլմուշ օլտուղունտան, հէ-
նուզ սէնէտաթընը իպրազ իթմէյէն
էսհապը էմլաք նիհայէթ ըճէպ եիր-
միյէ գատար ղիրաէ պէյան օլունան
մահալլէրտէ Թահրիր ֆըրգալէրինէ
միւրաճաաթ իյլէմէլերի վէ պունտան
սոզրա կէլէճէք սէնէթլէր մուայէնէ
օլունամայաճաղը կիպի վուգու պու-
լաճագ իթիրազաթըն տախի պիթա-
պի մէմու օլմայաճաղը իլան օլունուր։

Թահրիր գօլարընը իճթիմա էյլափքլերի
մահալլէր.

Պէյօղլունտա Բում քիլիսէսինտէ
պուլունան գօլ, Պէյօղլու տախիլինտէ
պուլունան մահալաթ իլէ Բանկալթի
ճիհէթլերի Թահրիրինէ մէմուր տըր։

Գալաթատա Էրմէնի քիլիսէսինտէ
պուլունան գօլ, Բերշէմպէ բազար ի-
լէ Եիւքսէք գալաբրըմ Թարաֆլերին-
տէն Թօքհանէյէ գատար օլան մա-
հալլաթը Թահրիրինէ մէմուր տըր։

Գապաթաշտա Ամֆի էֆէնտի մէք-
թէպինտէ պուլունան Թահրիր գօլը,
Գալաթատա Ալրապ ճամի վէ ճիվարը
մահալլաթ իլէ Ֆընտըղը վէ Գապա-
թաշ վէ ձիհանկիր Թարաֆլերինին
Թահրիրինէ մէմուր տըր։

Գասըմ բաշա իլէ Թաթավլա վէ
Եէնի չէհիր վէ Ֆերի քէօյ Թարաֆլէ-
րինի Թահրիր խաէն գօլ մերքէզ հէյ-
եէթի Թահրիրիյէ օլան Ալթընճը տայ-
րէյէ նագլ էյլէտիկինտէն, պու մա-
հալլաթին էսհապը էմլաքը սէնէտա-
թընը Ալթընճը տայիրէյէ կէթիրմէ-
լէրի լազըմ կէլիր։

Ալթընճը տայիրէ Թահրիրի
ճէտիտ բէյիսի։
ԻԱԼԻ

ԳՐՈՒԱՍԱՆ ԹԷԱԹՐՕՍՈՒ

1874 ՕԳՈՍՏՈՍ 9 ՀՈՒՄԱԱ

Պու կիճէ էքի ֆասըլտան իպարէթ օլարագ

ԼՈՖԱՆԱՆ ՊԻՐ ԶՕՃՈՒԴ

նամ պիր գօմէտիա վէ Նիհայէթինտէ տախի
«Ճէնդաղ ալայլարը վէ բագալար» եախօտ
«Բատուանը Թալէպէլերի» տիկէր պիր
գօմէտիա օյունու իճրա օլունճաղընտան,
պիզ պու պապտէ իշպու օյունլա-
ըընն նէ տէրէճէ չայեանը սէյր ու թէմա-
շա իտուկինի, պիզդաթ էհալիին քէնտի
կէօզիւ իլէ կէօրիւպ թասատիզերինէ հէ-
վալէ իտէրէք, ֆագաթ օյունճուլար
հագզընտա լազըմ կէլէն զայրէթ վէ թէշ-
վիգաթ էհալի Թարաֆընտան գաթան տի-
րիզ պույրուլմայաճաղընը դավիէն մէմուլ
իտէրիզ։

ՆՈՐԱՏԻՊ ՄԱՏԵԱՆՔ

—

ՔՈԹԷՆ ՏԻԿՆՈՋ

ԱՔՍՈՐԱԿԱՆԱՑՆ Ի ՍԻԳԷՐԻԱ

ՎԷՊՔ

ԹԱՐԳՄԱՆՆԱՑ
Հ. ԵԴՈՒԱՐԴ Վ. ՀԻՒՐՄԻԶԵԱՆ
ԱՐՔԵՊԻՍԿՈՊՈՍ ՇԻՐԱԿԱՑ

— 1874 —

Կէչէն սարրն էվայիլինտէ քէսպի չան
ու չէօրէթ իթմիշ օլան չէօրէթչուար
մատամ Քօթէն նամ ֆրանսըզ միւէլիֆին
թէէլիֆքէրտէլէրինտէն էն էվվէլի վէ էն
ղիյատէ օգուտմայա չայանը օլուպ, պու
տէֆա մուայիլէյհ սէրբիսգօպսօս Թարա-
ֆընտան լիսանը մատէրզատրմըզ պուլու-
նան էրմէնեան գրաբար լիսանընա պիթ-
թէրճիւմէ, Վէնէտիկ Մխիթարեան Թա-
րիգաթը մանթպասընտա զայէթ կիւզէլճէ
թապ օլմուշ օլտուղունտան, սաթըրը
Սեղբոս խանընտա Թարիգաթը մէգբիւրէ-
նին քիւթիւպխանէսինտէ, ֆիյ 1 ֆրանգ։

ՆՈՐ
ԱՇԽԱՐՀԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

Ի ՊԷՏՅ

ԱԶԳԱՅԻՆ ՎԱՐԺԱՐԱՆՈՑ

Ի Ա. ԱՄԱՆԵԱՆՑ

— 1874 —

Մէգբիւր ճօղրաֆիա քիթապը պու
տէֆա եէնիտէն վէ չու ոօն սէնէլէր-
տէ վուգու պուլան թէպէատիւլաթա
թաթպիգէն գալէմէ ալընմըշ օլուպ,
հաթտա մէպի միւնտէրիճաթը տէ-
րեճէյի մանթըպէտէ, վէ եաշա-
մադտա օլտուղումուզ Թուրքիա հագ-
զընտա տախի պիլատա վէ մէմալիքի
տայիրէնին քեաֆֆէսինտէն զիյատէ
ճալիմաթ վերիմիշ օլտուղունտան,
մէգբիւր քիթապըն ումմամ միլլէթի-
միզ ինտինտէ հիւնիւ դապուլիյէթ
պուլաճաղը մէմուլի գավիմիզ տիր։

Սաթըրը Զաղմազ ճըլարտա Ցա-
կոբեան խանընտա նումէրո 13 Բարիզ
քիւթիւպխանէսինտէ, վէ Մէրճան
չարչըսընտա Սրապեան Պաղտասար
աղանը քիւթիւպխանէսինտէ, վէ
տայիր պիլճիմէյ քիթապճը տիւք-
քեանլարընտա։ ֆիյ 2½ ֆրանգ։

ՍՏՈՒԵՐՔ

ՀԱՅԿԱԿԱՆՔ

ՔԵՐԹՈՒԱԾՔ

Ի

ԽՈՐԷՆ ԱՐՔԵՊԻՍԿՈՊՈՍ ՆԱՐՊԷՅ

Գէր. Խորէն Սրբազանին բանաստեղ-
ծական հանճարը ոչ միայն մեր ազգին՝ այլ
եւ օտար ազգաց ալ քաջածանօթ է։ Վարդ-
ենիք ու Փնար Պանդխտին իւր քեր-
թուածները՝ դարուս Հայ Գրականութեան
ամենէն նշանաւոր գործերէն ըլլալը կ'վկա-
յեն բանասերք։

Այն հատորներուն գտած սիրալիր ըն-
դունելութենէն մինչ ալ քաջալերուած՝
փափաքեցանք հրատարակել գեղեցիկ ար-
պագրութեամբ ու ընտիր թղթով Յաուերք
Հայկականքը, որ աշխարհաբար լեզուով
ըլլալով, ու նիւթերն ալ բոլորովին ազ-
գային, մեծ յոյս ունինք որ առաջիններէն
ալ աւելի ախորժելի պիտի ըլլան, իրենց
անուշ ու դիւրահասկանալի լեզուովն ու
վառվռուն ու սրտաշարժ ոճովն։

Յաուերքը կ'ծախուի մեր քով,
Գինն է էջ արծաթ մէճիտ։

ԳԱՎԱՌՆԱՆ ԵՂԲԱՐՔ
Գրավաճառ եւ Տպագրիչ

ԸՆԴ ԵՂԵԻՆԵԱՒ

ՕԱՄԱՅՈՒԹԵԱՆ ԲՈՅԱՎԱՅՐԻ

ԽՈՐՀՐԴԱԾՈՒԹԻՒՆ

—

Վէնէտիկ Թարիգաթը ըէհապկինի
միւթէհայիզանընտան ֆագիլէթլու Հ.
Ղեւոնդ վարդապետ Ալիշանեանին
սասրը ճէմիլէրինտէն օլան մէզբիւր
քիթապ, նէ տէրէճէ օգուտմայա չայ-
եան պուլունտուղունա կէրէք պա-
լէաընտա մուհարրէր օլան իւնվան վէ
կէրեք միւէլլիֆինին իսմի չահատէթ
իթմաքլէրինտէն, միլլէթիմիզտէն պիլ
ճիւմլէ քիթապէթբէրվերանին մէզ-
քիւր քիթապը օգուտմայա բաղպէթ
պույուրաճաղլարը դավիէն մէմուլօ-
լունուր։

Սաթըրը Սեղբոս խանընտա վէ-
նէտիկ Թարիգաթը քիւթիւպխանէ-
սինտէ ֆիյ 60 սանթիմ։

ԳՈՐԾԱԻՈՐՔ

Պու տախի ումմամ էհալիճէ ֆա-
յիտէլի վէ օգունմասը հէր հալտէ
միւֆիտ պիր քիթապ օլուպ, Թարի-
գաթը մէգբիւրէ մանթ պասընտա կիւ-
զէլճէ Թապ օլմուշ օլտուղունտան,
Սեղբոս խանընտաքի պալէատէ զիքր
իթմտկիմիզ քիւթիւպխանէտէ ֆիյ 1
ֆրանգ 25 սանթիմէ սաթըրընդատա-
տը։

ՊԵՏՐՈՍ ՄԱՂԱՔԵԱՆ

Պէյօղլու հարիքի քեպիրինէն
պէրու Թէաթրո իլէ մէշղուլ իքէն,
պու տէֆա Պէյօղլու ճատտէյի քէ-
պիրտէ Պէյիւք Բարմագ – գաբու սո-
գաղը եանընտա 85 նումէրօ իլէ մու-
բաղդամ սիւքեանընտա ագճէսի բէ-
չին, ֆիյաթը էհվէն, միւհքէմ վէ պի-
չիմլի, կէրէք զէնն վէ կէրէք էրքէք
իչին հէր ճինս զունտուրա եաբըլա-
ճաղը կիպի, հէր նէվի զարիֆ իչէ-
մէլէր, եանի սըրմա իքի եիւզիւ վէ
տիվալ, բուլ, Թըրթը, գատիֆ ի-
բէյի, իրէք անէվմէօ, վէ սիւզէնի,
Թիրէ քէզա վէ ֆէսմօն, գրօչէ, ֆի-
լէ վէ գանավա իչլերի զայէթ էհվէն
վէ հիւսիւնլիւ սուրէթաէ իչէթաբ-
րիմէքաէ օլտուղու, վէ հէր Թարզ
մաքինա տիքիչլերի զայէթ ուճուզ
ֆիյաթլէ տիքտիրիմէքաէ օլտուղուն-
տան, տիւքեանը մէգբիւրէ բաղպէթ
պույուրաճագ զէվաթը էզհէր ճի-
հէթ խոչնուտ օլսաղլարը չիւպ-
հէաէն արի տիր։

Կէրէք բէսալէ, կէրէք քի-
թապ, կէրէք իլանաթ վէ թէզ-
քիրէլէր, վէ մուհասէպէ էվ-
բաղլարը վէ ճէնազէ պիլեէթ-
լէրի, Պէյօղլունտա Շեչլի սո-
գաղընտա Պօղոս Քիրիչճեա-
նըն Թապխանէսինտէ, թէմիզ
վէ էհվէն սպահա իլէ պասըլըր,
կէրէք Էրմէնիճէ հրուֆաթ
վէ կէրէք Օսմանլըճա վէ
Ֆրանսըզճա վէ հէր նէ լիսան-
տան օլսուր իսէ օլսուն Թապ
օլունուր։

ՄԷՃՄՈՒԱՆԸՆ ՄԷՄՈՒՐԼԷՐԻ

Տրապիզոն. Կիւրէղեան Յովհաննէս էֆէն.
Հալէպ. Ասիլեան Նուսուֆ էֆէնտի.
Էնկիւրիւ. Ճիօվաննի Լիմնարտի.
Թօքաթ. Փիլիպոսեան Յովհան էֆէնտի.
Ռօմա. Օրմանեան Հ. Մաղաքիա էֆէնտի.
Մալաթիա. Յոսէփ Ներսէսեան էֆէնտի.
Մէրսին. Զիւլֆի էֆէնտի.
Պէյրութ. Նուսուֆ Ճէլալէթի էֆէնտի.
Տիարպէքիր. Զէլէպեան Դասպար էֆէն.
Ատանա. Մկրտիչեան Մինաս էֆէնտի.

ՍԱՀԻՊ ՄԷՍՈՒԼՈՒ ԴԱՋԷԹԱ

ՅՈՎ. Թ.

ԹԱՊԽԱՆԷԻ ՊՕՂՈՍ ՔԻՐԻՉՃԵԱՆ
Բերա Շեչլի սօգաղը